61.149.221.031 PD25R说明书

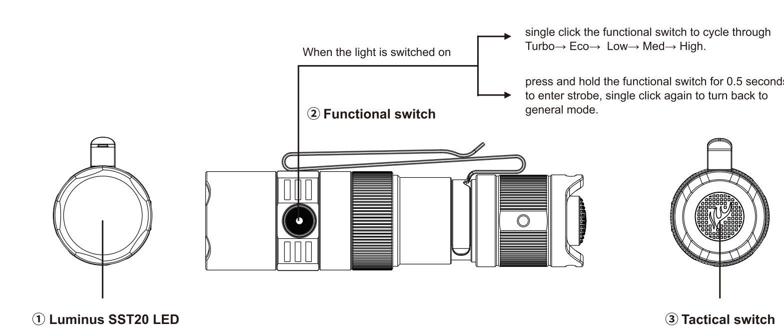
八国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/A3

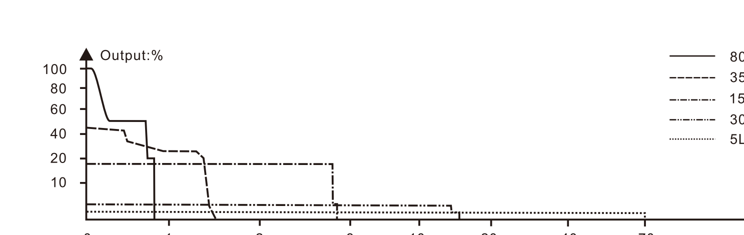
# PD25R

PORTABLE RECHARGEABLE FLASHLIGHT

800 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

250 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE




LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK

WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: Info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.031-A3-20220606

## ⚠ SAFE USE WARNINGS

◎ Do place this light out of the reach of children!
◎ Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
◎ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎ Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
◎ This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high tempera-ture of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎ The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

## (ENGLISH)FENIX PD25R FLASHLIGHT

◎ 800 lumens maximum output, 250 meters maximum beam distance.
◎ Luminus SST20 LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Powered by a 16340 rechargeable Li-ion battery and compatible with a CR123A Lithium battery.
◎ Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating.
◎ USB Type-C charging.
◎ Battery level indication and low voltage warning.
◎ Instant power activation with momentary tactical tail switch; simple output selection with side switch.
◎ Anti-roll and anti-slip body design; included two-position body clip.
◎ Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 3.62" x 0.94" x 0.94" / 92 x 24 x 24 mm.
◎ Weight: 2.75 oz / 78 g (including battery).

## OPERATING INSTRUCTION

**On/off**
The tail switch is the tactical switch and the side switch is the functional switch. Tap the tactical switch to momentarily turn on the light, release the light will go out.
Fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press again to turn off the light.
**Mode Switching**
When the light is switched on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to enter strobe, single click again to turn back to general mode.
**Output Selection**
When the light is switched on, single click the functional switch to cycle through Turbo→ Eco→ Low→ Med→ High.
**Intelligent Memory Circuit**
The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

## TECHNICAL PARAMETERS

| ANSI/PLATO FL1 | GENERAL MODE | | | | | STROBE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HIGH | MED | LOW | ECO | |
| Output | 800 lumens | 350 lumens | 150 lumens | 30 lumens | 5 lumens | 800 lumens |
| Runtime | 44 minutes* | 1 hour 30 minutes | 2 hours 50 minutes | 16 hours | 70 hours | / |
| Distance | 250 meters | 164 meters | 107 meters | 48 meters | 19 meters | / |
| Intensity | 15530 candela | 6750 candela | 2860 candela | 580 candela | 90 candela | / |
| Impact Resistance | 1 meter | | | | | |
| Submersible | IP68 | | | | | |

⚠ Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using a Fenix ARB-L16-700P rechargeable 16340 Li-ion power battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

## BATTERY SPECIFICATIONS

| Type | Dimensions | Nominal Voltage | Usability | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 Series | 16340 | 3.6V | Recommended | √√ |
| Non-rechargeable Battery (Lithium) | CR123A | 3V | Usable (no charging) | √ |
| Rechargeable Battery (Li-ion) | 16340 | 3.6V/3.7V | Caution* | ! |

⚠ *16340 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

## BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light tailand insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw thelight tail back on.

## CHARGING

1.Switch off the light andloosen the light head to reveal the USB Type-C charging port and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-Csocket of the charging cable to the light.
2.The indicator will display red while chargingand will turn green when fully charged.
3.Once charging is completed, be sure to tighten the light head to maintain the dustproof and waterproof ability.
Note:1.The normal charging time of the included Fenix ARB-L16-700P is approximately 2 hours from depletion to full charging.
2.Recharge a stored light every four months to maintain the optimum performance of the battery.
3.The Eco output is available while charging (press and hold the functional switch for 0.5 seconds), but the charging time will be prolonged.

## BATTERY LEVEL INDICATIONA

Each time the light is turned on, the indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
Note: This only works with Fenix ARB-L16-700P 16340 rechargeable Li-ion battery.

## INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used at relatively high modes for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user to reselect the modes.

## LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the battery level indicator blinks red to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L16-700P 16340 rechargeable Li-ion battery.

## USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using only a high-quality protected battery.
◎ If the light will not be used for an extended period, remove the battery for proper storage.
◎ Unscrew the tail cap or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or flashlight is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

## INCLUDED

Fenix PD25R flashlight, Fenix ARB-L16-700P rechargeable Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Lanyard, 2 x Spare O-rings, Two-position body clip, User manual, Warranty card.

## ⚠ 警示

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

## (中文)FENIX PD25R

◎最高亮度达800流明，最远射程250米。
◎使用Luminus SST20 LED，寿命50000小时。
◎使用1节16340可充锂离子电池，兼容1节CR123A 锂电池。
◎使用双面增透膜钢化玻璃镜片，照明清晰。
◎USB Type-C充电接口。
◎电量显示功能，可随时查看剩余电量情况。
◎尾部战术开关，一触即亮，颈部电子开关，一键调光换档。
◎防滚、防滑的筒身设计，配置双向抱夹。
◎防反接设计，防止电池装反对电路造成危害。
◎采用A6061-T6铝材制造，表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理。
◎尺寸：92（筒长）×24（筒头直径）×24（筒身直径）毫米。
◎重量：78g（含电池）。

## 操作说明

**开机/关机**
尾部开关为战术开关，颈部开关为功能开关。轻按战术开关可以暂时点亮手电，放开即熄灭。完全按下战术开关可以持续点亮手电，再次按下可关闭手电。
**模式切换**
开机状态下，长按功能开关0.5秒进入爆闪模式；再次单击返回照明模式。
**档位切换**
开机状态下，单击功能开关，即可按极亮档→节能档→低亮档→中亮档→高亮档→循环顺序调节亮度。
**智能记忆**
手电会自动记忆照明模式的亮度档位，但不会记忆模式。每次打开时都会以照明模式开始工作。

## 技术参数

| ANSI/PLATO FL1 | 照明模式 | | | | | 爆闪模式 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 极亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 节能档 | |
| 亮度 | 800流明(10瓦) | 350流明(3.5瓦) | 150流明(1.5瓦) | 30流明(0.3瓦) | 5流明(0.05瓦) | 800流明(10瓦) |
| 续航时间 | 44分钟* | 1小时30分钟 | 2小时50分钟 | 16小时 | 70小时 | / |
| 射程 | 250米 | 164米 | 107米 | 48米 | 19米 | / |
| 光强 | 15530坎德拉 | 6750坎德拉 | 2860坎德拉 | 580坎德拉 | 90坎德拉 | / |
| 防跌落高度 | 1米 | | | | | |
| 防护等级 | IP68 | | | | | |

⚠ 注：上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L16-700P 16340可充锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

## 电池选用

| 电池类型 | 尺寸规格 | 标称电压 | 是否可用 | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16系列 | 16340 | 3.6V | 推荐 | √√ |
| 一次性锂电池 | CR123A | 3V | 可用(禁止充电) | √ |
| 可充锂离子电池 | 16340 | 3.6V/3.7V | 谨慎使用* | ! |

⚠ *16340锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池要应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

## 电池更换

旋开筒尾装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可进入待机工作状态。

## 充电说明

充电时，应按如下步骤进行：
1、关闭手电，拧开手电颈部保护盖，将充电线的USB Type-C端口插入手电的充电插口；
2、手电接收到充电信号后，充电指示灯将会以红色亮起，手电充满后转变为绿色；
3、停止充电后，应拔下充电线，将颈部外壳拧紧，随后即可正常使用手电。
注：1、配套的Fenix ARB-L16-700P可充电锂离子电池，从电量基本耗尽到完全充满，耗时约2小时。
2、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用手电时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。
3、充电状态下，可通过长按电子开关0.5秒开/关机，点亮节能档，但会因此延长充电时长。

## 电量显示

每次开机时，手电电量指示灯会自动亮起，电量指示3秒后熄灭，显示定义如下：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
*仅对Fenix ARB-L16-700P 16340可充锂离子电池有效。

## 智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

## 低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到节能档位为止；如果检测到电池在节能档位时仍然电压过低，电量指示灯会持续闪烁红灯，以提醒用户即时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L16-700P 16340可充锂离子电池有效。

## 使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了一触即亮的战术开关，灯具放在包里时可能因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把手电装入包中前，将筒尾旋松或将电池取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

## 包装清单

PD25R手电、Fenix ARB-L16-700P 可充锂离子电池、Type-C充电线、手绳、备用防水圈×2、双向抱夹、说明书、保修卡。

## ⚠ WARNUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

◎ Bewahren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
◎ Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
◎ Leuchten Sie NICHT brennbare Gegenstände aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
◎ Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, um Personenschäden oder Lebensgefahr zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
◎ Dieses Licht sammelt viel Wärme bei der Arbeit an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhülle führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎ Schalten Sie das Licht aus und aktivieren Sie die Tastensperre oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird!
◎ Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

## (GERMAN)FENIX PD25R TASCHENLAMPE

◎ 800 Lumen maximale Leistung, 250 Meter maximale Strahlabstand.
◎ Luminus SST20 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
◎ Angetrieben von einem 16340 Lithium-Ionen-Akku und kompatibel mit einem CR123A Lithium-Akku.
◎ Gehärtete ultraklare Glaslinse mit Antireflexbeschichtung.
◎ USB-Typ-C-Aufladung.
◎ Batteriestandsanzeige und Niederspannungswarnung.
◎ Sofortige Leistungsaktivierung mit taktischem Schalter am Ende; einfache Ausgangsauswahl mit Seitenschalter.
◎ Anti-Roll- und Anti-Rutsch-Design; inklusive Body-Clip.
◎ Verpolungsschutz, zum Schutz vor unsachgemäßem Einsetzen der Batterie.
◎ Hergestellt aus langlebigem A6061-T6 Aluminium.
◎ Premium Typ HAIII harteloxierte Anti-Abrasive-Oberfläche.
◎ Größe: 92 x 24 x 24mm.
◎ Gewicht: 78g (inkl. Batterie).

## BETRIEBSANLEITUNG

**Ein/Aus**
Der Heckschalter ist der taktische Schalter und der Seitenschalter ist der Funktionsschalter. Tippen Sie auf den taktischen Schalter, um das Licht vorübergehend einzuschalten, lassen Sie das Licht los, um das Licht auszuschalten.
Drücken Sie den taktischen Schalter vollständig, um das Licht ständig einzuschalten, drücken Sie erneut, um das Licht auszuschalten.
**Modusumschaltung**
Wenn das Licht eingeschaltet ist, halten Sie den Funktionsschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um in den Strobe-Modus zu wechseln, und klicken Sie erneut auf den allgemeinen Modus.
**Ausgabeauswahl**
Wenn das Licht eingeschaltet ist, klicken Sie auf den Funktionsschalter, um durch Turbo→Eco →Low →Med→ High zu wechseln.
**Intelligente Speicherschaltung**
Das Licht speichert den zuletzt ausgewählten Ausgang ohne Stroboskop. Beim erneuten Einschalten wird der zuvor verwendete Ausgang des allgemeinen Modus wieder abgerufen.

## TECHNISCHE DATEN

| ANSI/PLATO FL1 | ALLGEMEINER MODUS | | | | | STROBO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HOCH | MIT | NIEDRIG | ÖKO | |
| Leistung | 800 Lumen | 350 Lumen | 150 Lumen | 30 Lumen | 5 Lumen | 800 Lumen |
| Laufzeit | 44 Minuten* | 1 Stunde 30 Minuten | 2 Stunden 50 Minuten | 16 Stunden | 70 Stunden | / |
| Reichweite | 250 Meter | 164 Meter | 107 Meter | 48 Meter | 19 Meter | / |
| Intensität | 15530 Candela | 6750 Candela | 2860 Candela | 580 Candela | 90 Candela | / |
| Schlagzähigkeit | 1 Meter | | | | | |
| Dichtheit | IP68 | | | | | |

⚠ Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard stammen die oben genannten Spezifikationen aus den Ergebnissen, die Fenix durch seine Labortests mit einem wiederaufladbaren 16340 Li-Ionen-Akku von Fenix ARB-L16-700P bei einer Temperatur von 21±3 ° C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendeter Batterie variieren.
*Die Turbo/High-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

## BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

| Art | Dimen-sionen | Nennspan-nung | Brauch-barkeit | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 Series | 16340 | 3.6V | Empfehlung | √√ |
| Nicht wiederaufladbare Batterie (Lithium) | CR123A | 3V | Nutzbar(Warnung: NIE aufladen!) | √ |
| Akku (Li-ion) | 16340 | 3.6V/3.7V | Achtung* | ! |

⚠ * 16340 Li-Ionen-Batterien sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und mit Vorsicht behandelt und vorsichtig behandelt werden müssen. Nur die Verwendung von Qualitätsbatterien mit Stromkreisschutz reduziert das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial. Zellschäden oder Kurzschlüsse sind jedoch potenzielle Risiken, die der Benutzer einschätzt.

## BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie den Deckel ab und setzen Sie den Akku mit der Anodenseite (+) in Richtung Leuchtenkopf ein, dann schrauben Sie den Deckel wieder an.

## AUFLADEN

1.Schalten Sie das Licht aus und lösen Sie den Kopf, um den USB-Typ-C-Ladeanschluss freizulegen.SteckenSie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose, dann schließen Sie dieUSB-Typ-C-Buchsedes Ladekabels an die Leuchte an.
2.Die Anzeige zeigt während des Ladevorgangsrot an und wird grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
3.Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass Sie den Leuchtenkopf festziehen, um die staub-und wasserdichte Fähigkeit zu erhalten.
Anmerkung:1.Die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L16-700P beträgt ca. 2 Stunden von der Erschöpfung bis zur vollständigen Ladung.
2.Laden Sie alle vier Monate die gelagerte Lampe auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.
3.Der Eco-Ausgang ist während des Ladevorgangs verfügbar (halten Sie den Funktionsschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt), die Ladezeit verlängert sich jedoch.

## BATTERIESTANDSANZEIGE

Jedes Mal, wenn das Licht eingeschaltet wird, zeigt die Anzeige den Batteriestand anund hält 3 Sekunden.
Grünes Licht an:100% - 85%
Grünes Licht blinkt: 85% - 50%
Rotes Licht an:50% - 25%
Rotlicht blinkt: 25% - 1%
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-L16-700P 16340 Lithium-Ionen-Akku.

## INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht wird warm, wenn es über längere Zeiträume in hohen Modi verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird die Lampe automatisch um einige Lumen herunterregeln, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

## NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, wird die Taschenlampe so programmiert, dass sie auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die Eco-Leistung erreicht ist. Wenn dies bei der Eco-Ausgabe passiert, blinkt die Akkustandsanzeige ständig rot, um Sie daran zu erinnern, den Akku aufzuladen oder auszutauschen.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-L16-700P 16340 Lithium-Ionen-Akku.

## NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden am Licht führen und die Garantie erlischt.
◎ Fenix empfiehlt die Nutzung nur mit einem hochwertigen geschützten Akku.
◎ Wenn das Licht über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Lagerung.
◎ Schrauben Sie die Heckkappe ab oder entfernen Sie die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎ Die lange Verwendung von kann zu O-Ring-Verschleiß führen.Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtung aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
◎ Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Lichtleistung, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Schlechter Akkustand.
Lösung: Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
B: Der Kontakt- oder Kontaktpunkt der Batterie oder Taschenlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

## IINKLUSIVE

Fenix PD25R fLashlight, Fenix ARB-L16-700P Lithium-Ionen-Akku, USB-Typ-C Ladekabel, Lanyard, 2x Ersatz-O-Ringe, Zwei-Positionen-Gehäuseclip, Bedienungsanleitung, Garantiekarte.

## ⚠ AVVERTENZE SULL'USO SICURO

◎ Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
◎ NON puntare la luce direttamente negli occhi!
◎ NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
◎ NON utilizzare la luce in modi inappropriati per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
◎ Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attiva-zione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

## (ITALIAN) TORCIA FENIX PD25R

◎ Potenza massima di 800 lumen, distanza massima del raggio di 250 metri.
◎ Luminus SST20 LED con una durata di 50.000 ore.
◎ Alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio 16340 e compatibile con una batteria al litio CR123A.
◎ Lente in vetro ultrachiaro temperato con rivestimento antiriflesso.
◎ Ricarica USB di tipo C.
◎ Indicazione del livello della batteria e avviso di bassa tensione.
◎ Attivazione istantanea della potenza con interruttore di coda tattico momentaneo; semplice selezione dell'uscita con interruttore laterale.
◎ Design del corpo antiscivolo e antirollio; inclusa clip per il corpo a due posizioni.
◎ Protezione contro l'inversione di polarità, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria.
◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII di alta qualità.
◎ Dimensioni: 3,62 " x 0,94 " x 0,94 " / 92 x 24 x 24 mm.
◎ Peso: 2,75 once / 78 g (batteria inclusa).

## ISTRUZIONI PER L'USO

**On/Off**
L'interruttore di coda è l'interruttore tattico e l'interruttore laterale è l'interruttore funzionale. Tocca l'interruttore tattico per accendere momentaneamente la luce, rilascia la luce si spegnerà.
Premere completamente l'interruttore tattico per accendere costantemente la luce, premere di nuovo per spegnere la luce.
**Cambio modalità**
Quando la luce è accesa, premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi per accedere allo strobo, fare nuovamente clic una volta per tornare alla modalità generale.
**Selezione dell'uscita**
Quando la luce è accesa, fare clic una volta sull'interruttore funzionale per passare da Turbo → Eco → Basso → Med → Alto.
**Circuito di memoria intelligente**
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escludendo lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità generale.

## PARAMETRI TECNICI

| ANSI/PLATO FL1 | MODALITÀ | | | | | STROBO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | ALTA | MEDIA | BASSA | ECO | |
| Luce | 800 lumen | 350 lumen | 150 lumen | 30 lumen | 5 lumen | 800 lumen |
| Tempo | 44 minuti* | 1 ora 30 minuti | 2 ore 50 minuti | 16 ore | 70 ore | / |
| Distanza | 250 metri | 164 metri | 107 metri | 48 metri | 19 metri | / |
| Intensità | 15530 candele | 6750 candele | 2860 candele | 580 candele | 90 candele | / |
| Resistenza Impatti | 1 metro | | | | | |
| Impermeabilità | IP68 | | | | | |

⚠ Note: Secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria ricaricabile agli ioni di litio 16340 Fenix ARB-L16-700P alla temperatura di 21 ± 3°C e umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'uscita Turbo / High è misurata in un totale di runtime inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

## SPECIFICHE BATTERIA

| Type | Dimensions | Nominal Voltage | Usability | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 Series | 16340 | 3.6V | Raccomandata | √√ |
| Batteria non Ricaricabile (Lithium) | CR123A | 3V | Usabile (non ricaricare) | √ |
| Batteria Ricaricabile (Li-ion) | 16340 | 3.6V/3.7V | Attenzione* | ! |

⚠ * Le batterie agli ioni di litio 16340 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare la coda della luce e inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la coda della luce.

## RICARICA

1. Spegnere la luce e allentare la testa della luce per rivelare la porta di ricarica USB di tipo C e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce
2. L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di serrare la testa della luce per mantenere la capacità di resistenza alla polvere e all'acqua.
Nota:1. Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L16-700P incluso è di circa 2 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.
2. Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
3. L'uscita Eco è disponibile durante la ricarica (premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi), ma il tempo di ricarica sarà prolungato.

## INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore indicherà il livello della batteria e durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
Lampi di luce verde: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
La luce rossa lampeggia: critico 25% - 1%
Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L16-700P 16340.

## PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità relativamente elevate per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà all'utente di riselezionare le modalità.

## AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade nell'uscita Eco, l'indicatore del livello della batteria lampeggia costantemente in rosso per ricordare all'utente di ricaricare o sostituire la batteria.
Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L16-700P 16340.

## USO E MANUTENZIONE

◎ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare solo una batteria protetta di alta qualità.
◎ Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria per una corretta conservazione.
◎ Svitare il tappo della coda o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎ L'uso a lungo termine può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta stagna, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce in quanto i contatti sporchi possono far lampeggiare la luce, brillare in modo intermittente o addirittura non accendersi per i seguenti motivi:
A: Scarso livello della batteria.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della torcia è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.
Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore autorizzato.

## INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix PD25R, batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L16-700P, cavo di ricarica USB tipo C, cordino, 2 x O-ring di ricambio, clip corpo a due posizioni, manuale utente, scheda di garanzia.

## ⚠ AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION SÛRE

◎ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un !
◎ N'éclairez pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'en-flamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée !
◎ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
◎ La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc chan-ger l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.

## (FRENCH)LAMPE TORCHE FENIX PD25R

◎ Puissance maximale de 800 lumens et portée maximale de 250 mètres.
◎ LED Luminus SST20, avec une durée de vie de 50000 heures.
◎ Alimenté par une batterie Li-ion 16340 et compatible avec une pile au Lithium CR123A.
◎ Lentille ultra claire en verre résistant avec traitement antireflet.
◎ Rechargement USB Type-C.
◎ Indication du niveau batterie et avertissement de basse tension.
◎ Activation instantanée et momentanée de la puissance par l'interrupteur arrière tactique; sélection du niveau de sortie par l'interrupteur latéral.
◎ Corps avec design anti-roulement et antiglisse; clip à 2 positions inclus.
◎ Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la batterie.
◎ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
◎ Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎ Dimensions: 92 x 24 x 24 mm / 3.62" x 0.94" x 0.94".
◎ Poids: 78 g / 2,75 oz (batterie incluse).

## MODE D'EMPLOI

**Marche / arrêt**
L'interrupteur arrière est l'interrupteur tactique et l'interrupteur latéral est l'interrupteur fonctionnel. Appuyez sur l'interrupteur tactique pour allumer momentanément la lampe, relâchez-le et la lampe s'éteindra.
Appuyez à fond sur l'interrupteur tactique pour activer de façon constante la lampe, appuyez à nouveau pour éteindre la lampe.
**Commutation de mode**
Lorsque la lampe est allumée, maintenez l'interrupteur fonctionnel enfoncé pendant 0,5 seconde pour entrer dans le mode Strobe, cliquez à nouveau pour revenir au mode général.
**Sélection du niveau de sortie**
Lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur fonctionnel pour faire défiler les niveaux de sortie dans l'ordre Turbo→ Eco→ Faible→ Moyen→ Fort.
**Circuit de mémoire intelligent**
La lampe mémorise la dernière sortie sélectionnée à l'exception du Strobe. Lors de la remise sous tension, la sortie précédemment utilisée du mode général sera rappelée.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

| ANSI/PLATO FL1 | MODE GÉNÉRAL | | | | | STROBE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | FORT | MOYEND | FAIBLE | ECO | |
| Puissance | 800 lumens | 350 lumens | 150 lumens | 30 lumens | 5 lumens | 800 lumens |
| Autonomie | 44 minutes* | 1 heure 30 minutes | 2 heures 50 minutes | 16 heures | 70 heures | / |
| Portée | 250 mètres | 164 mètres | 107 mètres | 48 mètres | 19 mètres | / |
| Intensité | 15530 candela | 6750 candela | 2860 candela | 580 candela | 90 candela | / |
| Résistance aux chutes | 1 mètre | | | | | |
| Immersion | IP68 | | | | | |

⚠ Remarque: Selon la norme ANSI / PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire en utilisant une batterie Li-ion Fenix ARB-L16-700P 16340, à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier selon différents environnements de travail ainsi que la batterie utilisée.
* L'autonomie en mode Turbo/Fort est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

## CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

| Type | Dimensions | Voltage | Emploi | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 Series | 16340 | 3.6V | Recommandé | √√ |
| Pile au Lithium | CR123A | 3V | Utilisable(non rechargeable) | √ |
| Batterie Li-ion | 16340 | 3.6V/3.7V | Prudence* | ! |

⚠ * Les batteries Li-ion 16340 conçues pour des applications commerciales sont puissantes et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

## REMPLACEMENT DES BATTERIES

Dévissez le bouchon arrière et insérez la batterie avec le côté anode (+) vers la tête de la lampe, puis revissez le bouchon arrière.

## RECHARGEMENT

1. Éteignez la lampe et desserrez la tête d'éclairage pour révéler le port de rechargement USB Type-C puis branchez la prise USB A du câble de rechargement dans une prise électrique, enfin connectez la prise USB Type-C du câble de rechargement à la lampe.
2. L'indicateur s'affichera en rouge pendant la charge et deviendra vert une fois complètement chargé.
3. Une fois la charge terminée, assurez-vous de serrer la tête d'éclairage pour maintenir la capacité d'étanchéité à la poussière et à l'eau.
Remarque : 1. Le temps de charge normal de la batterie Fenix ARB-L16-700P incluse est d'environ 2 heures, depuis le niveau vide jusqu'à la charge complète.
2. Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.
3. La sortie Eco est disponible pendant la charge (appuyez et maintenez l'interrupteur fonctionnel pendant 0,5 seconde), mais le temps de charge sera prolongé.

## INDICATEUR DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Chaque fois que la lampe est allumée, l'indicateur donnera le niveau de la batterie durant 3 secondes.
Voyant vert allumé : saturé 100% - 85%
Le voyant vert clignote : suffisant 85% - 50%
Voyant rouge allumé : faible 50% - 25%
Le voyant rouge clignote : critique 25% - 1%
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L16-700P 16340.

## PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va générer une chaleur importante lorsque les niveaux de sortie élevés sont utilisés durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, les niveaux de sortie pourront être à nouveau sélectionnés.

## INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension tombe en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le niveau Eco soit atteint. Lorsque cela arrive en mode Eco, l'indicateur de niveau de batterie clignotera en rouge pour rappeler qu'il faut recharger ou remplacer la batterie.
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L16-700P 16340.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie de qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie pour un stockage approprié.
◎ Dévissez le bouchon arrière ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

## CONTENU

Lampe torche Fenix PD25R, batterie Li-ion Fenix ARB-L16-700P, câble de rechargement USB Type-C, dragonne, 2 x joint torique de rechange, clip à deux positions, manuel de l'utilisateur, carte de garantie.

## ⚠ ADVERTENCIAS DE USO SEGURO

◎ Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎ NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
◎ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎ NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.
◎ Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.
◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

## (SPANISH)LINTERNA FENIX PD25R

◎ Potencia máxima de 800 lúmenes, distancia máxima del haz de 250 metros.
◎ Luminus SST20 LED con una vida útil de 50.000 horas.
◎ Alimentado por una batería de iones de litio recargable 16340 y compatible con una batería de litio CR123A.
◎ Lente de vidrio templado ultra claro con revestimiento antirreflectante.
◎ Carga USB tipo C.
◎ Indicador de nivel de batería y advertencia de bajo voltaje.
◎ Activación de energía instantánea con interruptor de cola táctico momentáneo; Selección de salida simple con interruptor lateral.
◎ Diseño de cuerpo antideslizante y antideslizante; Incluye clip de cuerpo de dos posiciones.
◎ Protección de polaridad inversa, para proteger de la inserción incorrecta de la batería.
◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎ Tamaño: 3,62 " x 0,94 " x 0,94 " / 92 x 24 x 24 mm.
◎ Peso: 2,75 oz / 78 g (incluida la batería).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**Encendido / Apagado**
El interruptor trasero es el interruptor táctico y el interruptor lateral es el interruptor funcional. Toque el interruptor táctico para encender momentáneamente la luz, suelte la luz se apagará.
Presione completamente el interruptor táctico para encender constantemente el interruptor, presione nuevamente para apagar la luz.
**Cambio de modos**
Cuando la luz esté encendida, presione y mantenga presionado el interruptor funcional durante 0.5 segundos para ingresar a la luz estroboscópica, haga clic nuevamente para regresar al modo general.
**Selección de Potencia**
Cuando la luz está encendida, haga clic en el interruptor funcional para alternar entre Turbo → Eco → Bajo → Medio → Alto.
**Circuito de memoria inteligente**
La linterna memoriza la última potencia seleccionada excluyendo la luz estroboscópica. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| ANSI/PLATO FL1 | MODO GENERAL | | | | | ESTROBO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | ALTO | MEDIO | BAJO | ECO | |
| Potencia | 800 lúmenes | 350 lúmenes | 150 lúmenes | 30 lúmenes | 5 lúmenes | 800 lúmenes |
| Autonomía | 44 minutes* | 1 hora 30 minutes | 2 horas 50 minutes | 16 horas | 70 horas | / |
| Distancia | 250 metros | 164 metros | 107 metros | 48 metros | 19 metros | / |
| Intensidad | 15530 candelas | 6750 candelas | 2860 candelas | 580 candelas | 90 candelas | / |
| Resistencia a Impactos | 1 metro | | | | | |
| Sumergible | IP68 | | | | | |

⚠ Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería recargable de iones de litio 16340 Fenix ARB-L16-700P a una temperatura de 21 ± 3 ° C y humedad del 50% - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real utilizada.
* La potencia Turbo / alta se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

## ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

| Tipo | Dimensiones | Voltaje Nominal | Usabilidad | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 Series | 16340 | 3.6V | Recomendada | √√ |
| Batería No Recargable (Litio) | CR123A | 3V | Usable (no para cargar) | √ |
| Batería Recargable (Li-ion) | 16340 | 3.6V/3.7V | Precaución* | ! |

⚠ * Las baterías de iones de litio 16340 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

## REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille la cola de la luz e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego atornille la cola de la luz nuevamente.

## CARGA

1. Apague la luz y afloje el cabezal de la luz para revelar el puerto de carga USB Tipo-C y conecte el enchufe USB A del cable de carga a una toma de corriente, luego conecte el enchufe USB Tipo-C del cable de carga a la luz .
2. El indicador se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez que se complete la carga, asegúrese de apretar el cabezal de la luz para mantener la capacidad a prueba de polvo e impermeable.
Nota:1. El tiempo de carga normal del Fenix ARB-L16-700P incluido es de aproximadamente 2 horas desde que se agota hasta que se carga por completo.
2. Recargue una luz almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.
3. La potencia Eco está disponible durante la carga (mantenga presionado el interruptor funcional durante 0,5 segundos), pero el tiempo de carga se prolongará.

## INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Cada vez que se enciende la linterna, el indicador indicará el nivel de la batería y tendrá una duración de 3 segundos.
Luz verde encendida: saturada 100% - 85%
La luz verde parpadea: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
La luz roja parpadea: crítico 25% - 1%
Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L16-700P 16340.

## PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRECALENTAMIENTO

La luz acumulará mucho calor cuando se use en modos relativamente altos durante períodos prolongados. Cuando la luz alcanza una temperatura de 60°C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 60°C, permitirá al usuario volver a seleccionar los modos.

## ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza la potencia Eco. Cuando esto sucede en la potencia Eco, el indicador de nivel de batería parpadea constantemente en rojo para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería.
Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L16-700P 16340.

## USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la luz y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda usar solo una batería protegida de alta calidad.
◎ Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería para almacenarla adecuadamente.
◎ Desatornille la tapa trasera o retire la batería para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
◎ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la luz, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: Nivel de batería bajo.
Solución: recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o el punto de contacto de la batería o la linterna está sucio.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

## INCLUYE

Linterna Fenix PD25R, batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L16-700P, cable de carga USB tipo C, cordón, 2 juntas tóricas de repuesto, clip para el cuerpo de dos posiciones, manual del usuario, tarjeta de garantía.

## ⚠ ПАМЯТКА О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

◎ Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!
◎ НЕ светите никому прямо в глаза!
◎ НЕ светите на легковоспламеняющиеся вещества и предметы с близкого расстояния, чтобы избежать их возгорания или создания ситуации, опасной из-за высокой температуры.
◎ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фонарь ненадлежащим образом: например, кусать, чтобы избежать травмы или угрозы жизни при поломке фонаря или его аккумулятора!
◎ Во время работы фонарик выделяет много тепла, что приводит к высокой температуре корпуса. Уделите внимание безопасному использованию фонарика чтобы избежать ожогов.
◎ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение когда фонарик находится в закрытой и легковоспламеняющейся среде, например в кармане или рюкзаке!
◎ Светодиод этого фонарика не подлежит замене; поэтому весь фонарик должен быть заменен, когда срок службы светодиода подходит к концу.

## (RUSSIAN)ФОНАРЬ FENIX PD25R

◎ 800 люменов максимальная яркость, 250 метров максимальной дальнобойности
◎ Используется светодиод SST20 LED со сроком службы 50 000 часов
◎ Питание от 16340 литий-ионного аккумулятора, поддержка CR123A литиевых батареек.
◎ Закалённое стекло с просветление и антибликовым покрытием.
◎ Встроенная зарядка с разъёмом USB Type-C.
◎ Индикация уровня заряда аккумуляторов и предупреждение о низком напряжении.
◎ Моментальный запуск с помощью тактической хвостокнопки, переключение яркостей боковой кнопкой.
◎ Препятствующий скатыванию дизайн, двусторонняя клипса.
◎ Защита от переполюсовки
◎ Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.
◎ Антиабразивное покрытие с твердым анодированием HAIII премиум-класса.
◎ Размер: 92 x 24 x 24 мм \3.62" x 0.94" x 0.94".
◎ Вес: 78 г / 2.75 oz (с аккумулятором).

## УПРАВЛЕНИЕ

**ВКЛ-ВЫКЛ**
Нажмите на тактический переключатель на хвосте, чтобы мгновенно включить свет, отпустите чтобы его выключить.
Или же полностью нажмите до щелчка чтобы включить свет в постоянном режиме.
**Переключение режимов**
Из ВКЛ нажмите и удерживайте боковую кнопку в течении 0.5сек чтобы запустить строб. Возврат в режим постоянного света по щелчку.
**Выбор яркости**
Из ВКЛ по нажатию на боковую кнопку яркость меняется в восходящем порядке Turbo→ Eco→ Low→ Med→ High.
**Память режимов.**
Фонарик запоминает последний выбранный уровень яркости за исключением стробоскопа. При повторном включении фонарик будет работать на последнем использованном уровне яркости.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ANSI/PLATO FL1 | ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ | | | | | СТРОБ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HIGH | MED | LOW | ECO | |
| Яркость | 800 люм | 350 люм | 150 люм | 30 люм | 5 люм | 800 люм |
| Время работы | 44 мин* | 1 ч 30 мин | 2 ч 50 мин | 16 ч | 70 ч | / |
| Дальнобойность | 250 м | 164 м | 107 м | 48 м | 19 м | / |
| Интенсивность светового потока | 15530 кд | 6750 кд | 2860 кд | 580 кд | 90 кд | / |
| Ударозащита | 1 м | | | | | |
| Влагозащита | IP68 | | | | | |

⚠ Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием одного 16340 литий-ионного аккумулятора Fenix ARB-L16-700P в при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий работы и фактически используемого аккумулятора.
* Яркость в Turbo\High режимах измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

| Тип | Размер | Номинальное напряжение | Использование | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 линейка | 16340 | 3.6V | Рекомендовано | √√ |
| Не перезаряжаемые литиевые батарейки | CR123A | 3V | допускается (без зарядки) | √ |
| Перезаряжаемые литиевые аккумуляторы | 16340 | 3.6V/3.7V | С осторожностью* | ! |

⚠ Предупреждение: * Литий-ионные аккумуляторы 16340 форм-фактора - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снизит вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Отвинтите хвост фонарика чтобы вставить аккумуляторы анодной стороной (+) к голове. Затем прикрутите голову фонаря обратно.

## ЗАРЯДКА

1.Выключите фонарик и ослабьте его голову чтобы открыть доступ к разъёму зарядки USB Type-C. Вставьте соответствующий USB A конец кабеля зарядки в блок питания и вставьте противоположный конец с USB Type-C socket в зарядный порт фонарика.
2.Индикатор будет гореть красным во время зарядки и сменит цвет на зеленый по ее окончании.
3.После завершения зарядки затяните голову фонаря чтобы восстановить пылевлагозащиту.
Внимание:1.Обычное время зарядки комплектного Fenix ARB-L16-700P ~2 часа от полного разряда до полного заряда.
2.Каждый 4 месяца перезаряжайте фонарик чтобы восстановить необходимый уровень заряда аккумулятора
3.Во время зарядки фонарик имеет доступ к Eco режиму по 0.5сек удержанию боковой кнопки. Работа в таком режиме увеличит время зарядки.

## ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

При каждом включении фонарика индикатор в течении 3 сек будет указывать уровень заряда аккумуляторов.
Горит зеленый свет: полный заряд 100% - 85%
Мигает зеленый свет: достаточно 85% - 50%
Горит красный свет: плохое 50% - 25%
Мигает красный свет: критический низкий заряд 25% - 1%
Примечание: точная индикация работает только с 16340 аккумулятором Fenix ARB-L16-700P.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании в относительно высоких режимах в течение длительного времени фонарик будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60°C или выше, яркость автоматически понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 60°C, пользователь снова сможет повторно выбрать режимы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости, пока не будет достигнут уровень Eco. Когда это происходит в режиме Eco, индикатор уровня заряда аккумулятора постоянно мигает красным, чтобы напомнить вам о необходимости подзарядить или заменить аккумулятор.
Примечание: это работает только с 16340 аккумулятор Fenix ARB-L16-700P

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎ Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎ Открутите хвостокрышку фонарика и\или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎ Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо одобренным запасным из комплекта.
◎ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к дистрибьютору.

## В КОМПЛЕКТЕ

Fenix PD25R фонарик, Fenix ARB-L16-700P литий-ионный аккумулят-ор, USB Type-C кабель зарядки, темляк, 2 x запасных уплотнительных кольца, двухсторонняя клипса, руководство, гарантийный талон.

## ⚠ 安全な使用に関する警告

◎ ライトは、お子様の手の届かないところに置いてください。
◎ ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ ライトや内蔵電池の故障による人身事故や命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなど不適切な取り扱いをしないでください。
◎ ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。
◎ 衣服のポケットやリュックなどの燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎ 本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

## (JAPANESE)Fenix PD25R フラッシュライト

◎ 最大出力800lm、最大照射距離250m
◎ 光源としてLuminus社製SST20 LEDを使用（寿命50,000時間）
◎ 16340リチウムイオン充電池を使用（CR123Aリチウム電池に対応）
◎ 風防レンズに反射防止加工済みの強化ガラスを使用
◎ USB Type-C充電が可能
◎ バッテリーインジケーターと低電圧警告機能を搭載
◎ タクティカルスイッチで即時点灯が可能/サイドスイッチで出力選択が可能
◎ 2つのボディクリップを採用し、本体の転がり・スリップ防止デザインを実現
◎ 電池の逆挿入防止機構を搭載
◎ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ サイズ（約）：92mm×24mm×24 mm
◎ 重量（約）：78g（バッテリーを含む）

## 使用方法

**点灯/消灯**
本体底面のスイッチがタクティカルスイッチ、本体側面のスイッチがファンクショナルスイッチとなっております。タクティカルスイッチを軽く押すとライトが瞬時点灯し、離すと消灯します。
タクティカルスイッチを完全に押し込むとライトが常時点灯し、再度押すと消灯します。
**モード切替**
ライトの点灯中にファンクショナルスイッチを0.5秒間長押しすると、Strobeモードが点灯します。スイッチを再度押すとGeneralモードに戻ります。
**出力選択**
ライトの点灯中にファンクショナルスイッチを1度ずつと、ライトの出力がTurbo→Eco→ Low→ Med→ Highの順に循環します。
**モードメモリー機能**
本製品は、モードメモリー機能を搭載しております（Strobeを除く）。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用した出力でGeneralモードが点灯します。

## 仕様

| ANSI/PLATO FL1 | GENERALモード | | | | | STROBE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HIGH | MED | LOW | ECO | |
| 出力 | 800 lm | 350 lm | 150 lm | 30 lm | 5 lm | 800 lm |
| 点灯時間 | 44 分* | 1 時間 30 分 | 2 時間 50 分 | 16 時間 | 70 時間 | / |
| 照射距離 | 250 m | 164 m | 107 m | 48 m | 19 m | / |
| 光度 | 15530 cd | 6750 cd | 2860 cd | 580 cd | 90 cd | / |
| 落下耐性 | 1 m | | | | | |
| 保護等級 | IP68 | | | | | |

⚠ ※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1規格に準拠し、Fenixの設ける試験室(室温21±3°C、湿度50%〜60%)において、Fenix ARB-L16-700P 16340リチウムイオン充電池を用いて検証されたものです。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用するバッテリーによって異なることがあります。
*Turbo/Highモードでの点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

## 電池性能

| バッテリータイプ | 規格 | ボルテージ | ユーザビリティ | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L16 シリーズ | 16340 | 3.6V | 推奨 | √√ |
| 非充電式電池（リチウム） | CR123A | 3V | 可（充電不可） | √ |
| 充電池（リチウムイオン） | 16340 | 3.6V/3.7V | 注意* | ! |

⚠ *16340リチウムイオン電池は工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取扱には十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

## 電池交換

ライト本体のテール部を外し、電池の陽極(+)をヘッド側に向けて挿入してください。完了したらテール部を戻してください。

## 充電

1.ライトを消灯し、本体ヘッド部を緩めてUSB Type-C充電ポートを露出させます。充電ケーブルのUSBA端子側をコンセントに差し込み、USB Type-C端子側をライト本体に接続してください。
2.充電中はインジケーターが赤色に表示され、充電が完了すると緑色に表示されます。
3.防塵・防水性能を維持するため、充電が完了した後は必ずヘッド部を締めてください。
※1.本製品に付属するFenix ARB-L16-700P電池の充電時間は、0%〜100%までの充電で通常約2時間です。
※2.電池の性能を維持するため、本製品の保管の際は4か月に1度、充電をしてください。
※3.出力Ecoは充電中もお使いいただけますが、充電時間が長引きますのでご注意ください。（充電中の出力Ecoはファンクショナルスイッチを0.5秒間長押ししてお使いください。）

## バッテリーインジケーター

ライトを点灯する度に、インジケーターにバッテリー残量が3秒間表示されます。
緑色点灯：完了 (100%〜85%)
緑色点滅：充分 (85%〜50%)
赤色点灯：不足 (50%〜25%)
赤色点滅：非常に不足 (25%〜1%)
※この機能は、Fenix ARB-L16-700P 16340リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

## 過熱保護機能

高出力のモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。本製品は、本体温度が60°C以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満に下がると、再びモード選択が可能となります。

## 低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトが出力Ecoに達するまで低下する仕様となっております。出力Ecoでこれが起こった場合、バッテリーインジケーターが赤色に点滅し、電池の充電・交換の推奨をお知らせします。
※この機能は、Fenix ARB-L16-700P 16340リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

## 使用とメンテナンス

◎ ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎ 弊社は、保護機能付きの高品質な電池のみのご使用を推奨しております。
◎ ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り出して適切に保管してください。
◎ 誤点灯を防ぐため、本製品の保管や携帯の際は、テールキャップを緩めるか電池を取り外してください。
◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎ 電池の接続部を定期的にクリーニングすることでライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1：充電残量が不足している
→電池の充電もしくは交換をしてください。
2：電池の端子や接続部、もしくはライトに汚れが付着している。
→アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。
上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

## 付属品

Fenix PD25Rフラッシュライト本体、Fenix ARB-L16-700P リチウムイオン充電池、USB Type-C充電ケーブル、ストラップ、予備O-rings 2個、ボディークリップ、取扱説明書、保証書。